

Offered in 2 versions: the **LCT 521** - shaping of convex round edges by a single cup-shaped diamond wheel through shape copying - and **LCT 522** - same principle for the round edges and shaping of the "OGEE" profiles (no polishing) thanks to an additional electric spindle placed between the chamfers and the polishing mandrels mounting shaped diamond wheels.

- Dimensions from 3497 x 1150 mm
- Power from 19 KW
- Working direction: FROM RIGHT TO LEFT ONLY

**LCT LINEARE UND VERTIKALE SCHLEIFMASCHINE FÜR RUNDKANTEN BIS 4 cm UND FLACHKANTEN BIS 6 cm STÄRKE**

Kompakt, einfach und ergonomisch, das sind die Merkmale dieser Poliermaschinen, die sich vor allem durch ihre besondere Zuverlässigkeit auszeichnen (Übernahme des Hydraulikmotors mit Hebelsystem - MM SpA Patent von 1987 - für das Schwenksystem des Spindelträgerbalkens). Geeignet bei beengten Raumverhältnissen und dennoch Anforderungen an die gängigen Produktionsstärken 2-3-4 cm. Angeboten in zwei Versionen: die **LCT 521** - Gestaltung der konvexen runden Kanten durch eine

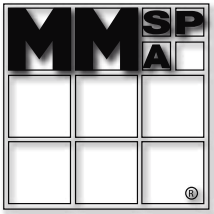
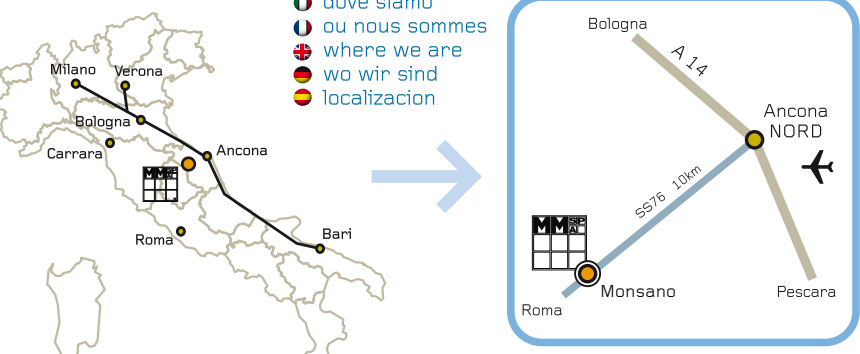
einzig schalenförmigen Diamantscheibe für die Duplizierer Silhouetten - und **LCT 522** - gleiche Prinzip auf den runden Kanten und der Gestaltung der Kanten "OGEE" (ohne Polieren) dank eine zusätzliche elektrische Spindel zwischen den Abschrägungen und den oszillierenden Dorne platziert, die geformte Diamantscheiben montiert werden kann.

- Abmessungen von 3497 x 1150 mm
- Leistung von 19 KW
- Einzigartig Verarbeitung: VON RECHTS NACH LINKS

**LCT PULIDORAS RECTILINEAS VERTICALES PARA CANTOS REDONDOS (4 cm) Y PLANOS (6 cm) DE GROSOR**

Compacidad, simplicidad y bajo costo, son las principales características de estos pulidoras, que se distinguen por su fiabilidad (motores hidráulicos y sistema con levas y bielas - 1987 MM patente SpA para la oscilación de la trabe puerta-mandriles) y que son particularmente aptas por quien tiene poco espacio, pero tiene en todo caso exigencias de producción sobre los espesores más usuales 2-3-4 cm. Presentado en 2 versiones: la **LCT 521** - perfilado de las costas redondas convexas con una sola muela de diamante en forma de taza, por copia de perfiles - y la **LCT 522** - mismo principio por las costas redondas y perfilado de las costas "OGEE" (sin pulido) gracias a un mandril eléctrico suplementario sitio entre los chaflanes y los mandriles oscilantes, que puede montar muelas de diamante perfilados.

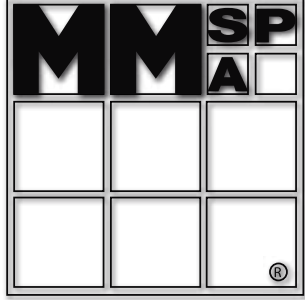
- Dimensiones a partir de 3497 x 1150 mm
- Potencia a partir de 19 KW
- Única dirección de trabajo: DE DERECHA A IZQUIERDA



Via S. Ubaldo 20 - 60030 Monsano (An) Italy  
tel. +39 0731 60999 Fax +39 0731 605244  
e mail: sales@marmomeccanica.com

**marmo meccanica** SPA

[www.marmomeccanica.com](http://www.marmomeccanica.com)



**LCT**

MADE IN ITALY

**LUCIDATRICI RETTILINEE VERTICALI PER COSTE ROTONDE FINO A 4 cm E PIANE FINO A 6 cm DI SPESSORE**

**POLISSEUSES RECTILIGNES VERTICALES POUR CÔTES ROND JUSQU'À 4 cm ET PLAT JUSQU'À 6 cm D'ÉPAISSEUR**

**VERTICAL RECTLINEAR POLISHERS FOR ROUND EDGES UP TO 4 CM THICKNESS AND FLAT EDGES UP TO 6 CM THICKNESS**

**LINEARE UND VERTIKALE SCHLEIFMASCHINE FÜR RUNDKANTEN BIS 4 cm UND FLACHKANTEN BIS 6 cm STÄRKE**

**PULIDORAS RECTILINEAS VERTICALES PARA CANTOS REDONDOS (4 cm) Y PLANOS (6 cm) DE GROSOR**

SPA



**LCT LUCIDATRICI RETTILINEE VERTICALI PER COSTE ROTONDE FINO A 4 cm E PIANE FINO A 6 cm DI SPESSORE**

Compatezza, semplicità ed economicità estreme, sono le maggiori caratteristiche di queste "lucidatori", che si contraddistinguono anche per la loro affidabilità (adozione di motori idraulici e sistema a leve - brevetto MM SpA del 1987- per la oscillazione della trave porta-mandri) e che sono particolarmente adatte per chi ha poco spazio, ma ha comunque esigenze di produzione sugli spessori più usuali 2-3-4 cm. Proposta in 2 versioni: la **LCT 521** - sagomatura delle coste rotonde convesse con una sola mola diamantata a tazza, per copiatura di sagome - e la **LCT 522** - stesso principio per le coste rotonde e sagomatura delle coste "OGEE" (senza lucidatura) grazie ad un mandrino elettrico supplementare posto tra gli smussi e le mole oscillanti che può montare mole diamantate sagomate.

- Dimensioni a partire da mm 3497 x 1150
- Potenza a partire da Kw 19
- Unico verso di lavorazione: DA DESTRA A SINISTRA.

**LCT POLISSEUSES RECTILIGNES VERTICALES POUR CÔTES ROND JUSQU'À 4 cm ET PLAT JUSQU'À 6 cm D'ÉPAISSEUR**

Compacité, simplicité et prix avantageux sont les caractéristiques principales de ces polisseuses e tores, qui se distinguent aussi pour leur fiabilité (moteurs hydrauliques et système à leviers - brevet MM SpA du 1987- pour l'oscillation de la poutre porte-mandri) et qui sont indiquées pour ceux qui ont peu d'espace e doivent travailler sur des épaisseurs de 2, 3, 4 cm.

Compacité, simplicité extrêmes et prix avantageux sont les caractéristiques principales de ces polisseuses de tores, qui se distinguent aussi pour leur fiabilité (moteurs hydrauliques et système à leviers - brevet MM SpA du 1987- pour l'oscillation de la poutre porte-mandri) et qui sont indiquées pour ceux qui ont peu d'espace e doivent travailler sur des épaisseurs de 2, 3, 4 cm. Proposée en 2 versions: la **LCT 521** - moulure des côtes rondes convexas avec une seule meule diamantée en forme de tasse, pour copiage de gabarits - et la **LCT 522** - même principe pour les côtes rondes et moulure des côtes "OGEE" (sans polissage) grâce à un mandrin supplémentaire électrique placé entre les biseaux et les meules oscillantes, qui peut monter outils diamantés façonnés.

- Dimensions à partir de mm 3497 x 1150
- Puissance à partir de Kw 19
- Unique vers de travail: DE DROITE À GAUCHE.

**LCT VERTICAL RECTLINEAR POLISHERS FOR ROUND EDGES UP TO 4 CM THICKNESS AND FLAT EDGES UP TO 6 CM THICKNESS**

Extreme compactness, simplicity and an affordable cost are the main features of these torus-polishing machines that stand out also for their reliability (hydraulic motors and lever system - 1987 MM SpA patent - for the oscillation of the mandrel holding beam) and that are particularly suitable for small spaces and processing of 2-3-4 cm thick slabs.







• Sistema di oscillazione mandrini con leve e bielle (senza manutenzione e super collaudato - brevetto originale Marmo Meccanica del 1987) • Motori dei mandrini oscillanti idraulici • Protezione dei mandrini pneumatici a labirinto meccanico (senza soffietti) • Sistema di rulli per rendere lavorabili anche strisce strette di materiale • MICRO-OSCILLAZIONE per parti piane

• Système d'oscillation des mandrins par levier et bielle (sans entretien et super contrôlé - Brevet original de Marmo Meccanica 1987) • Moteurs des mandrins oscillantes hydrauliques • Protection des mandrins pneumatiques avec labyrinthe mécanique (sans soufflets) • Système de roulements pour travailler même des bandes étroites de matériel • MICRO OSCILLATION pour chants plats

• Mandrels oscillation system made with levers and connecting rods (no maintenance requested - super tested original patent by Marmo Meccanica since 1987) • Hydraulic motors of the oscillating mandrels • Mandrels protection by a self-draining, mechanical labyrinth system (no bellows used) • Rollers allowing narrow strips to be processed • MICRO-OSCILLATION system for flat edges polishing



• Das Oszillations-System mit Hebeln und Verbindungsgestänge ist wartungsfrei - super getestet - original Patent von Marmo Meccanica seit 1987 • Hydraulik drehende Motor Spindel • Schutz der Pressluft Spindeln mit mechanischem Labyrinth (ohne Blasebälge) • Das System der anpress- und transportrollen erlaubt auch eine Bearbeitung kleiner Werkstücke • Micro-oszillierende Schleifsupporte für eine optimale Flachantenbearbeitung

• Sistema de oscilación cabezales con levas y bielas (sin mantenimiento y super comprobado: patente original de Marmo Meccanica del 1987) • Motores de los cabezales oscilantes hidráulicos • Protección de los motores neumáticos con laberinto mecánico (sin sopillos) • Sistema de rodillos para hacer posible también la elaboración de tiras estrechas de material • Micro-oscilación para partes planas



• Sagomatura dei profili convessi eseguita da una sola mola dia-mantata a tazza per copiatura di sagome (fornite in dotazione), mediante TASTATORE, senza l'uso di mole diamantate sagomate

• Façonnage des profils convexes exécuté par une seule meule diamantée, en forme de tasse, pour copiage de ga-barits (pourvus avec la machine) par TOUCHEUR, sans meules diamantées fa-çonnées

• The shaping of convex profiles is carried out by a single cup-shaped diamond wheel copying the supplied shapes by means of a FEELER PIN. No use of shaped, diamond wheels

• Die Formgebung den konvexen runden Kanten erfolgt durch einen einzelnen Diamantstift, der die bereitgestellten Schab-llonen kopiert mit einem TASTSTIFT und nicht über ein geformtes Diamantwerkzeug

• Realización de las costas redondas convexas mediante una muela diamantada tipo taza, capaz de copiar perfiles (suministrados con la máquina) a través de una CLAVIJA DEL SENSOR, sin necesidad de utilizar muelas de forma



• Solo per LCT 522 - Mandrino elettrico posto tra gli smussi ed i mandrini lucidanti, per sgrossare i profili concavi "OGEE" (senza lucidatura) con mole diamantate sagomate

• Seulement pour LCT 522 - Mandrin électrique placé entre les biseaux et les meules oscillantes pour la moulure des côtes concaves "OGEE" (sans polissage) avec des outils diamantés façonnés

• Only for LCT 522 - Electrical mandrel placed between the chamfers and the polishing mandrels, to shape the concave "OGEE" profiles (no polishing) with the use of shaped diamond tools

• Nur für LCT 522 - Elektrische Spindel platziert zwischen den Fasen und Polier-spindeln, um die Profile Konkav "OGEE" (ohne Polieren) mit Formdiamantwerk-zeugen zu formen

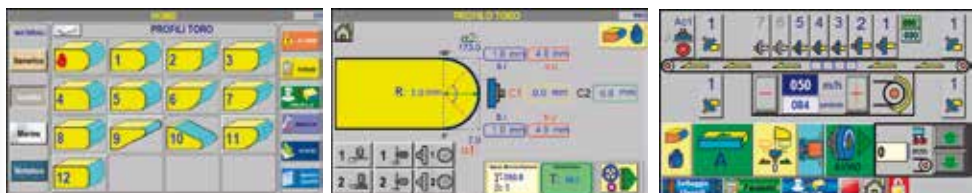
• Solamente por LCT 522 - Mandril eléctrico sitio entre los chaflanes y los cabezales oscilantes, para desbastar los perfiles cóncavos "OGEE" (sin pulido) con útiles diamantados perfilados



• Touchscreen control panel with pre-set programs that can be personalized and stored. • PARTIAL PROCESSINGS and programming of AD-VANCED AND DELAYED ENGAGEMENT of each pneumatic mandrel. • Diagnostics, working statistics and maintenance program

• Bedienfeld "Touch-Screen" mit anpassbaren Voreinstellungen und voreingestellten Programmen. • PARTIELLE WERKSTÜCKBEARBEITUNG und Programmierung von individuell bestimmbaren AN-UND ABSETZEN JEDES PNEUMATISCHSUPPORTE • Diagnosefunktionen, Statistiken Produktion und Wartungsprogramm

• Panel de control "pantalla táctil", con programas y ajustes preestablecidos y personalizados. • FUNCIONAMIENTO PARCIAL y programación de AVANCE Y RETROCESO diferente en cada cabezal neumático. • Diagnóstico, estadísticas de producción y programa de mantenimiento



• Pannello comandi "touch-screen" con programmazioni preimpostate personalizzabili e memorizzabili. • LAVORAZIONI PARZIALI e programmazione di ANTICIPI E RITARDI DI AZIONAMENTO distinta per ogni mandrino pneumatico. • Funzioni diagnostica, statistica di produzione e programma di manutenzione.

• Tableau de contrôle "touch-screen", avec programmations pré-introduites personnalisées mémorisables. USINAGES PARTIELS et programmation d'AVANCES ET RETARDS D'ENTRAÎNEMENT distincts pour chaque mandrin pneumatique. • Diagnose, statistique de production et programme d'entretien.



• Barra pressatrice motorizzata  
• Presseur motorisé  
• Motorized pressing bar  
• Anpressbalken elektromotorisch  
• Barra de presión motorizada



• Gruppo CALIBRATORE / GOCCIOLATOIO in entrata, ruotabile manualmente attorno al proprio asse per tagli gocciolatoio, incassi in costa e calibratura

• Ensemble CALIBRANT / GOUTTE-D'EAU A L'ENTREE, tournant manuellement autour du propre axe, pour calibrage, renforcements dans le chant et goutte-d'eau

• Ingoing CALIBRATING / DRIP-CUTTING unit, turnable around its own axis, for calibration, housings in the edge and drip-cuts.

• Kalibrier- und WASSERNUTSPINDEL in der Eintritt, manuell drehbar um seine eigene Achse, für Wassernase, Schnitte an der Kante und Kalibrierung

• Grupo CALIBRADOR / GOTERÓN en entrada, que puede ser girado manualmente alrededor del propio eje, por cortes goterón, cortes en la costa y calibración



• n. 2 MANDRINI CONTRAPPOSTI INCLINATI A 45° per smussi e pre-tagli con utensili diamantati

• no. 2 MANDRINS OPPOSÉS IN-CLINÉS À 45° pour chanfreins et pré-coups avec outils diamantés

• no. 2 OPPOSED MANDRELS INCLINED AT 45° for chamfers or pre-cuts with diamond tools

• n. 2 GEGENÜBERLIEGENDE FASENSUPPORTE BEI 45° für Fasen oder Abschrägungen mit Diamantschleifscheiben

• n. 2 CABEZALES OPUESTOS INCLINADOS A 45° para biselados o achaflanados con las muelas diamantadas

• Sistema di trasporto verticale: garantisce ottima stabilità e riduce la rottura dei pezzi

• Système de transport vertical: il garantit une stabilité excellente et réduit la rupture des plaques

• The vertical transport system guarantees a very good stability and reduces the breaking of slabs

• Keine Materialbrüche durch besonderen vertikalen Transport der Werkstücke

• Sistema de transporte vertical: garantiza una óptima estabilidad y reduce la rotura de las piezas

• Non necessita fondazioni. Acqua di scarico raccolta da collettori (non cade a terra sotto la macchina)  
• Il ne faut pas de fondations. Eau d'écoulement recueillie par collecteurs (elle ne tombe pas sous la machine)  
• No foundations required. Waste water is collected by collectors (it does not fall under the machine).  
• Keine Fundamente nötig, Abwasser tritt gesammelt aus der Maschine  
• No necesita cimentación. El agua se recoge en colectores (no cae al suelo debajo la máquina).

Caratteristiche tecniche:

MANDRINO CALIBRATORE/GOCCIOLATOIO IN ENTRATA  
-Regolazioni (manuali): verticale, orizzontale e rotazione 0° - 90°  
-Ø dischi: 250mm (foro 50mm)  
-Funz. calibratura: spessori 0-60mm; larghezza max. 60mm.  
-funz. taglio gocciolatoio: dalla parte opposta al nastro

MANDRINI INCLINATI A 45° PER BISELLATURA E PRE-TAGLI  
-Ad azionamento pneumatico e dotati di fine-corsa meccanico regolabile, per consentire l'utilizzo di mole diamantate metalliche  
-Utensili: mole abrasive "a tazza" Ø 120-130mm con attacco a chiocciola dx std; mole diamantate "a tazza" Ø 120-130mm (H tot. 80mm, 80, attacco: filetto dx M24x3 (x37)

Données techniques:

MANDRIN CAL-BRANT/GOUTTE D'EAU À L'ENTRÉE  
-Règlages (manuels): vertical, horizontal et rotation 0° - 90°  
-Ø disques: 250mm (trou 50mm hole)  
-calibrage: épaisseurs 0-60 mm; largeur max.: 60mm  
-drip-sizing cutting: de la partie opposée à la bande.

MANDRINS INCLINÉS À 45° POUR BISEAUTAGE ET PRÉ-COUPES  
-Entraînement pneumatique et butée de fin de course mécanique réglable pour l'utilisation éventuelle de meules diamantées métalliques.  
-Outils: meules abrasives en forme de tasse, Ø 120-130mm, fixation en écrou, droite, std; meules diamantées en forme de tasse, Ø 120-130mm (H. tot. 80mm, fixation: filetage droit M24x3 (x37)

Technical features:

INGOING CALIBRATING/DRIPSIZING MANDREL  
-(Manual) adjustments: vertical, horizontal, rotation 0° - 90°  
-discs Ø: 250mm (50mm hole).  
-calibration: thickness: 0-60mm; width: 60 mm  
-drip-sizing cutting on the opposite side of the belt.

MANDRELS INCLINED AT 45° FOR CHAMFERS AND PRE-CUTS  
-Pneumatic working. The mandrels are equipped with an adjustable, mechanical limit switch allowing the use of metal, diamond wheels.  
-Tools: cup-shaped, abrasive Ø 120-130mm wheels and std, right, spiral connection; cup-shaped, diamond Ø 120-130mm wheels (Tot. h.: 80 mm, connection: right M24x3 (x37) thread).

Technische Daten:

ABSTÄRK-UND WASSERNUTEN-FRÄSER AM EINGANG  
-Von Hand verstellbar in Tiefe, Höhe und Schwenkung (0°-90°)  
-Scheibendurchmesser: mm 250  
-Kalibrierung: Dicke 0-60mm, Breite max. 60mm  
-Fräsen von Wassernuten: auf der gegenüberliegenden Seite der Bank

45° GENEIGTEN SPINDELN FÜR FASEN UND SCHNITTE VORBEREITUNGEN  
-Mit einstellbarem pneumatischem Anpressdruck und mechanischem Anschlag für Diamantfräser  
-Werkzeuggestrichmesser 120 - 130 mm, SF-Anschluss oder Gewinde M24 x 3 (Totshöhe 80mm)

Características técnicas:

CABEZAL CALIBRADOR / GOTERÓN A LA ENTRADA  
-Regulación (manual): vertical, horizontal y de rotación 0 y 90°  
-Ø disco: 250mm (50mm de agujero)  
-calibración: grosor: 0 - 60mm; ancho máximo: 60mm  
-goterón: en el lado opuesto de la Correa

CABEZAL INCLINADOS A 45° PARA EL BISELADO Y PRECORTES  
-Con accionamiento neumático y dotados de un final de carrera mecánico regulable para permitir la utilización de fresas diamantadas metálicas.  
-Herramientas: abrasivos "taza" Ø 120-130mm con conexión carcacol derecha estd., fresas diamantadas "taza" Ø 120-130mm (H tot. mm.80, cone-xión: rosca d.M24x3 (x37)



MANDRINO SAGOMATORE SOLO PER LCT 522  
-Regolazioni (manuali): verticale, orizzontale e rotazione 0° - 90°  
-Ø utensili: 250mm (foro 50mm)  
-sagomatura: spess. max mole: 50mm max  
-incasso in costa

MANDRIN FAÇONNANT SEULEMENT POUR LCT 522  
-Règlages (manuels): vertical, horizontal et rotation 0° - 90°  
-Ø outils: 250mm (trou 50mm).  
-façonnage: épaisseur des meules: 50mm max  
-renforcement dans le chant.

SHAPING MANDREL NUR FÜR LCT 522 ONLY  
-(Manual) adjustments: vertical, horizontal, rotation 0° - 90°  
-Tools Ø: 250mm (50mm hole).  
-shaping: 50mm wheels max.  
-housings in the edge.

FORMFRÄSER NUR FÜR LCT 522  
-Von Hand verstellbar in Höhe, Tiefe und Schwenkung 0°-90°  
-Werkzeuggestrichmesser 250mm  
-Für Formfräser max.  
-Werkzeugstärke 50mm  
-Schnitt in der Kante

CABEZAL MOLDEADOR SOLO POR LCT 522  
-Regulación (manual): vertical, horizontal y de rotación 0 y 90°  
-Ø disco: 250mm (50mm de agujero)  
-moldeador: grosor máximo de la fresa: 50mm  
-corte en costa

MANDRINI LUCIDANTI OSCILLANTI  
-Ad azionamento pneumatico. Il primo dotato di TASTATORE per auto-sagomatura mediante l'utilizzo di mole diamantata a tazza  
-Micro-oscillazione per coste piane (disinseribile, con posizione stazionaria di precisione)  
-Utensili: mole abrasive "a tazza" Ø 120-130mm con attacco a chiocciola dx std.

MANDRINS POLISSANTS OSCILLANTES  
-Entraînement pneumatique. Le premier mandrin a un TOUCHEUR pour auto-façonnage avec meule diamantée en forme de tasse.  
-Micro-oscillation pour chants plats (désinsérrable, avec position stationnaire de précision).  
-Outils: meules abrasives en forme de tasse, Ø 120-130mm, fixation en écrou, droite, std.

OSCILLATING POLISHING MANDRELS  
-Pneumatic working. The first mandrel has a FEELER PIN for self-shaping by a cup-shaped diamond wheel  
-Micro-oscillation for flat edges (disconnectable; with a precision steady position).  
-Tools: cup-shaped, Ø 120-130mm abrasive wheels and std, right, spiral connection

OSZILLIERENDE FLÄCHEN SUPPORTE  
-Pneumatische arbeiten. Der erste Dorn hat ein TASTSTIFT zur Selbstformung von einem topfförmigen Diamantscheibe  
-Mikroschwingung für flache Kanten (abschaltbare; mit einer Genauigkeit stationären Position).  
-Werkzeuge: becherförmig, Ø 120-130mm Schleifscheiben und std, rechts, Spiral-Verbindung

CABEZALES PULIDORES OSCILANTES  
-Accionamiento neumático. El primer mandril tiene a CLAVIJA DEL SENSOR por el auto-moldurado a través del empleo de muelas diamantadas tipo taza.  
-micro oscilación para cantos rectos (desconectable; con posición estacionaria de posición).  
-Herramientas: abrasivos "taza" Ø 120-130mm, conex. carcacol derecha, estd.

ACCENSIONE ED AZIONAMENTO ELETTRONICI DEI MANDRINI PNEUMATICI  
Programmazione inizio e fine lavoro, anticipi e ritardi distinti per ogni mandrino, con pannello comandi "touch-screen" a colori, con icone

ALLUMAGE ET ENTRAÎNEMENT ÉLECTRONIQUES DES MANDRINS PNEUMATIQUES  
Programmation début et fin travail, avances et retards distincts pour chaque mandrin, avec tableau de contrôle "touch-screen" en couleurs, avec icônes.

ELECTRONIC STARTING AND MANAGEMENT OF THE PNEUMATIC MANDRELS  
Programming the process beginning and end, separate advances and delays for each mandrel, with colour, touch-screen control panel with icons

PROGRAMMIERUNG DER SCHLEIFSPINDELN FÜR SCHLEIFBEGINN UND SCHLEIF-FENDE  
Programmierung der Einund Ausschaltverzögerung jeder ein-zelnen Spindel, mit Touch-Screen in Farbe für Bedienung

ARRANQUE ELECTRONICO DEL CABEZAL NEUMÁTICO  
Programación para el inicio y fin del proceso, avance y retroceso distintos para cada cabezal, con pantalla táctil, a color, con iconos

PROLUNGHE A RULLI  
In entrata e in uscita: dimensioni a richiesta

PROLONGES À ROULEAUX  
À l'entrée et à la sortie: dimensions sur demande

ROLLER EXTENSIONS  
Ingoing and outgoing: dimensions on request

ROLLENBAHN  
Am Ein- und Ausgang: Abmessungen auf Anfrage

PROLONGACION DE RODILLOS  
En el entrada y en la salida: dimensiones bajo pedido

